

# Zmluva o krátkodobom nájme nebytových priestorov č. 2/2024/PO

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení  
neskorších predpisov a podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu  
v znení neskorších predpisov

## Zmluvné strany

### Prenajímateľ:

**Slovenská republika**

**ÚSTREDIE PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY**

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán: PhDr. Peter Ormandy, MSc., generálny riaditeľ  
a generálny tajomník služobného úradu

V zastúpení: Mgr. Slavomíra Figurová, MBA, riaditeľka Úradu práce,  
sociálnych vecí a rodiny Prešov, oprávnená na základe IN č. 024/2024  
zo dňa 01.04.2024, účinnnej od 01.04.2024

IČO: 30794536

DIČ: 2021777780

Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003

Z.z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny  
a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v znení neskorších predpisov

**Fakturačná a korešpondenčná adresa:**

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Prešov**

Slovenská 87, 080 28 Prešov

IČO: 30794536

DIČ: 2021777780

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

Číslo účtu: Výdavkový: IBAN SK75 8180 0000 007000533642

Príjmový: IBAN SK97 8180 0000 007000533634

Právna forma: preddavková organizácia zapojená na rozpočet Ústredia  
práce, sociálnych vecí a rodiny podľa § 5 ods. 2 zákona č. 453/2003  
Z.z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny  
a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v znení neskorších predpisov

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

### Nájomca:

**Mestské kultúrne stredisko v Sabinove**

Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov

zastúpený: Mgr. Jozef Váhovský, riaditeľ MsKS

IČO: 149683

Bankové spojenie: VÚB Prešov

IBAN: SK81 0200 0000 0000 1163 2572

Príspevková organizácia mesta Sabinov podľa Zriaďovacej listiny

Mesta Sabinov č. 6065/2006 zo dňa 01.12.2006

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne len „zmluvné strany“).

uzatvárajú túto zmluvu o krátkodobom nájme nebytových priestorov podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“):

## Článok I

### Predmet zmluvy a predmet krátkodobého nájmu

1. Predmetom krátkodobého nájmu sú nebytové priestory v budove, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe prenajímateľa, nachádzajúca sa na Námestí slobody s. č. 87 v Sabinove na parcele č. 486/1, v katastrálnom území Sabinov, obec Sabinov, okres Sabinov, zapísaná v KN na LV č. 3937 vedenom katastrálnym odborom na Okresného úradu v Sabinov, v podiele 1/1.
2. Na základe tejto zmluvy prenecháva prenajímateľ nájomcovi na dočasné užívanie nebytové priestory na prízemí budovy, uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy, **spolu o výmere 117,07 m<sup>2</sup>**, podľa situačného plánu **v prílohe č.1**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, a to:

*zasadačka č. 11 o celkovej výmere 66,92 m<sup>2</sup>  
ostatné priestory (chodby, schodištia, vstupy, WC) o výmere 50,15 m<sup>2</sup>*

Súčasťou krátkodobého nájmu je *materiálne technické vybavenie* miestnosti uvedené **v prílohe č. 2**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

## Článok II

### Doba a účel nájmu

1. Účelom krátkodobého nájmu je užívanie predmetu nájmu z dôvodu *zabezpečenia priestorov pre účinkujúcich a organizačný štáb, kultúrnych vystúpení počas 50. Sabinovského jarmoku*.
2. Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú, a to: od 13.06.2024 do 15.06.2024 denne v čase od 8.00 hod. do 24.00 hod.**

## Článok III

### Nájom a podmienky úhrad nákladov za služby spojené s nájmom

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi **nájom za celú dobu nájmu podľa článku II bod 2 tejto zmluvy, vo výške 49,83 € (slovom: štyridsaťdeväť eur osemdesiattri centov)**, podľa **prílohy č.3**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, na príjmový účet prenajímateľa, na základe faktúry, ktorú prenajímateľ vystaví a doručí nájomcovi.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi náklady **za služby spojené s nájmom (elektrika, voda, upratovanie ) vo výške 45,85 € (slovom: štyridsaťpäť eur osemdesiatpäť centov) podľa výpočtového listu v prílohe č.3**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy na výdavkový účet prenajímateľa, na základe faktúry, ktorú prenajímateľ vystaví a doručí nájomcovi..
3. Nájomné a úhrada nákladov za služby spojené s nájmom uvedené v bode 1 a v bode 2

tohto článku zmluvy v celkovej sume 95,68 € (slovom: deväťdesiatpäť eur šesťdesiatosem centov) sú splatné do 30 dní od ukončenia termínu krátkodobého nájmu. Platbu uhradí nájomca po obdržaní faktúry od prenajímateľa, bezhotovostným prevodom, na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

4. V prípade, ak sa nájomca dostane do omeškania so zaplatením nájomného alebo iných peňažných záväzkov, ktoré je povinný zaplatiť prenajímateľovi na základe tejto zmluvy, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet krátkodobého nájmu len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet krátkodobého nájmu do užívania tretím osobám.
3. Nájomca zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete krátkodobého nájmu a zariadení podľa prílohy č.2 tejto zmluvy, ním a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhradza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhradza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
4. Nájomca sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v nebytových priestoroch, ktoré sú predmetom krátkodobého nájmu.
5. Prenajímateľ si vyhradzuje právo zmeniť rozsah predmetu zmluvy v prípade, že predmet krátkodobého nájmu bude potrebovať na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti, alebo v súvislosti s nim.
6. Poverený zamestnanec prenajímateľa zabezpečí otváranie, zatváranie a obsluhu zabezpečovacieho systému budovy.

#### **Článok V**

##### **Skončenie nájmu**

1. Prenajímateľ môže odstúpiť od zmluvy ak :
  - a) nájomca užíva predmet krátkodobého nájmu v rozpore so zmluvou,
  - b) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.Zmluva môže zaniknúť aj vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Platnosť a účinnosť zmluvy sa môže skončiť vypovedaním zmluvy, ak prenajímateľovi vznikne potreba užívať predmet krátkodobého nájmu na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti, alebo v súvislosti s nim.
3. Pri skončení krátkodobého nájmu je nájomca povinný uviesť predmet krátkodobého nájmu do pôvodného stavu, v akom ho prevzal.

## **Článok VI**

### **Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákonom č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Nájomca je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny prenajímateľa vzťahujúce sa na predmet krátkodobého nájmu, ako aj iné všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a požiarne predpisy. Nájomca prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dva (2) dostane prenajímateľ a dva (2) nájomca.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Prešove dňa 27-05-2024

Za prenajímateľa:

*Mgr. Slavomíra Figurová, MBA*  
*riaditeľka Úradu PSVR Prešov*

V Sabinove dňa 23.5.2024

Za nájomcu:

*Mgr. Jozef Váhovský*  
*riaditeľ MsKS*



## Tlač miestneho zoznamu

137\*02\*ZASAD ZASADAČKA\_VELKÁ

Ev. čís.	Názov	HS	Nad.hodnota	Kusy	Zaradenie	Zodpovedná osoba
1	707066000156 Stolička čai.kovová	137110	25,03	1	30.05.2006	
2	707066000158 Stolička čai.kovová	137110	25,03	1	30.05.2006	
3	707077001135 Stól pod počítač	137110	47,83	1	30.05.2006	
4	707077001143 Stól kanc.s kov.nohami	137110	47,97	1	30.05.2006	
5	707077001145 Stól kanc.s kov.nohami	137110	47,97	1	30.05.2006	
6	707077001146 Stól kanc.s kov.nohami	137110	47,97	1	30.05.2006	
7	707077001523 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
8	707077001529 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
9	707077001534 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
10	707077001535 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
11	707077001536 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
12	707077001540 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
13	707077001543 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
14	707077001546 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
15	707077001550 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
16	707077001552 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
17	707077001553 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
18	707077001555 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
19	707077001556 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
20	707077001558 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
21	707077001569 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
22	707077001571 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
23	707077001574 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
24	707077001575 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
25	707077001577 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
26	707077001582 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
27	707077001585 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
28	707077001588 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
29	707077001589 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
30	707077001590 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
31	707077001592 Stolička čalún.zelená	137110	56,21	1	01.03.2007	
32	707077001593 Stolička čalún.zelená	137110	56,26	1	01.03.2007	
33	707077001595 Stól zasadací	137110	110,54	1	01.03.2007	
34	707077001596 Stól zasadací	137110	110,54	1	01.03.2007	
35	707077002627 Dataprojektor DELL S320WI Interact Short	137110	722,40	1	01.04.2014	
36	707255020041 Stól pod PC	137110	56,10	1	31.12.1996	

Medzisúčet za Úsek 137\*02\*ZASA

2 702,89

Príloha č. 3

k zmluve o krátkodobom nájme č. 2/2024/PO

**Výpočtový list**  
**úhrad nákladov spojených s krátkodobým prenájmom**

Prenajímateľ: **Slovenská republika**  
**Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**  
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Prešov  
Slovenská 87, Prešov

Nájomca: **Mestské kultúrne stredisko v Sabinove**  
Janka Borodáča 18  
083 01 Sabinov

Celková plocha budovy na Nám. Slobody 87, Sabinov: 2 238,85 m<sup>2</sup>  
Prenajatá plocha - zasadačka 66,92 m<sup>2</sup>  
- ostatné priestory ( chodby, schodištia, vstupy, WC ) 50,15 m<sup>2</sup>  
Percentuálny podiel prenajatej plochy z celkovej podlahovej plochy budovy: **5,23 %**

**Úhrada služieb :**

**a) dodávka elektrickej energie v prepočte na m<sup>2</sup>:**

11,26 €/m<sup>2</sup>/rok

11,26 € x 117,07m<sup>2</sup> = 1318,21 €/rok/366 dní = 3,60/deň

3,60 x 3dni = **10,80 €** slovom (*desať eur osemdesiat centov*)

**b) dodávka vody prepočítaná podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 397/2003 Z.z.**

16,4 m<sup>3</sup>/osoba/rok

16,4 m<sup>3</sup> x 55 osôb x 3,398 ( cena vodného a stočného )

3064,996 € /366 dní = 8,374 € / deň

8,374 € x 3 dni = **25,12 €** (slovom: *dvadsaťpäť eur dvanásť centov*)

**c) upratovanie priestorov v prepočte na m<sup>2</sup>**

**936,18 €/m<sup>2</sup>/mesiac**

0,59 €/m<sup>2</sup> x 117,07m<sup>2</sup> / 21 dní

3,31 € x 3 dni = **9,93 €** (slovom: *deväť eur deväťdesiattri centov*)

**Spolu 10,80 € + 25,12 € + 9,93 € = 45,85 €** (slovom: *štyridsaťpäť eur osemdesiatpäť centov*)

**Úhrada nájomného:**

**za kancelárske priestory a ostatné priestory o výmere 117,07 m<sup>2</sup>:**

51,94 € x 117,07 m<sup>2</sup> = 6080,62 € /366 dní = 16,61 € / deň

16,61 € x 3dni = **49,83 €** (slovom: *štyridsaťdeväť eur osemdesiattri centov*)

**Predpokladané náklady súvisiace s krátkodobým prenájmom (služby 45,85 + nájom 49,83) sú spolu vo výške 95,68 €** (slovom: *deväťdesiatpäť eur šesťdesiatosem centov*)